



# Asamblea General

Distr. general  
3 de febrero de 2003

Quincuagésimo séptimo período de sesiones  
Tema 159 del programa

## Resolución aprobada por la Asamblea General

[sobre la base del informe de la Sexta Comisión (A/57/566)]

### **57/25. Aplicación de las disposiciones de la Carta de las Naciones Unidas relativas a la asistencia a terceros Estados afectados por la aplicación de sanciones**

*La Asamblea General,*

*Preocupada* por los problemas económicos especiales que afrontan ciertos Estados como consecuencia de la aplicación de medidas preventivas o coercitivas adoptadas por el Consejo de Seguridad contra otros Estados, y teniendo presente la obligación que incumbe a los Estados Miembros de las Naciones Unidas, conforme al Artículo 49 de la Carta de las Naciones Unidas, de prestarse ayuda mutua para llevar a cabo las medidas dispuestas por el Consejo de Seguridad,

*Recordando* el derecho de los terceros Estados que afrontan problemas económicos especiales de esa naturaleza a consultar al Consejo de Seguridad acerca de la solución de tales problemas, de conformidad con el Artículo 50 de la Carta,

*Reconociendo* la conveniencia de considerar nuevas medidas apropiadas para la celebración de consultas a fin de hacer frente en forma más efectiva a los problemas mencionados en el Artículo 50 de la Carta,

*Recordando:*

a) El informe del Secretario General titulado “Un programa de paz”<sup>1</sup>, en particular el párrafo 41,

b) Su resolución 47/120 A, de 18 de diciembre de 1992, titulada “Un programa de paz: diplomacia preventiva y cuestiones conexas”, su resolución 47/120 B, de 20 de septiembre de 1993, titulada “Un programa de paz”, en particular la sección IV, titulada “Problemas económicos especiales resultantes de la aplicación de medidas preventivas o coercitivas”, y su resolución 51/242, de 15 de septiembre de 1997, titulada “Suplemento de un programa de paz”, en particular el anexo II, titulado “Cuestión de las sanciones impuestas por las Naciones Unidas”,

<sup>1</sup> A/47/277-S/24111.

c) El documento de posición del Secretario General titulado “Suplemento de un programa de paz”<sup>2</sup>,

d) La declaración del Presidente del Consejo de Seguridad de 22 de febrero de 1995<sup>3</sup>,

e) El informe del Secretario General<sup>4</sup> preparado en respuesta a la declaración del Presidente del Consejo de Seguridad<sup>5</sup> relativa a la cuestión de los problemas económicos especiales con que tropiezan los Estados como resultado de las sanciones impuestas en virtud del Capítulo VII de la Carta,

f) Los informes sinópticos anuales del Comité Administrativo de Coordinación correspondientes al período 1992 a 2000<sup>6</sup> y el informe sinóptico anual de la Junta de Jefes Ejecutivos del Sistema de las Naciones Unidas para la Coordinación correspondiente a 2001<sup>7</sup>, en particular las secciones sobre asistencia a los países que invocan el Artículo 50 de la Carta,

g) Los informes del Secretario General sobre asistencia económica a los Estados afectados por la aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad en virtud de las cuales se imponen sanciones a la República Federativa de Yugoslavia<sup>8</sup> y las resoluciones de la Asamblea General 48/210, de 21 de diciembre de 1993, 49/21 A, de 2 de diciembre de 1994, 50/58 E, de 12 de diciembre de 1995, 51/30 A, de 5 de diciembre de 1996, 52/169 H, de 16 de diciembre de 1997, 54/96 G, de 15 de diciembre de 1999, 55/170, de 14 de diciembre de 2000, y 56/110, de 14 de diciembre de 2001,

h) Los informes del Comité Especial de la Carta de las Naciones Unidas y del fortalecimiento del papel de la Organización sobre la labor realizada en los períodos de sesiones celebrados de 1994 a 2002<sup>9</sup>,

i) Los informes del Secretario General sobre la aplicación de las disposiciones de la Carta relativas a la asistencia a terceros Estados afectados por la aplicación de sanciones de conformidad con el Capítulo VII de la Carta<sup>10</sup>,

---

<sup>2</sup> A/50/60-S/1995/1.

<sup>3</sup> S/PRST/1995/9; véase *Resoluciones y Decisiones del Consejo de Seguridad, 1995*.

<sup>4</sup> A/48/573-S/26705.

<sup>5</sup> S/25036; véase *Resoluciones y Decisiones del Consejo de Seguridad, 1992*.

<sup>6</sup> E/1993/81, E/1994/19, E/1995/21, E/1996/18 y Add.1, E/1997/54 y Corr.1, E/1998/21, E/1999/48, E/2000/53 y E/2001/55.

<sup>7</sup> E/2002/55.

<sup>8</sup> A/49/356, A/50/423, A/51/356, A/52/535, A/54/534, A/55/620 y Corr.1 y A/56/632.

<sup>9</sup> *Documentos Oficiales de la Asamblea General, cuadragésimo noveno período de sesiones, Suplemento No. 33 (A/49/33); ibíd., quincuagésimo período de sesiones, Suplemento No. 33 (A/50/33); ibíd., quincuagésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 33 (A/51/33); ibíd., quincuagésimo segundo período de sesiones, Suplemento No. 33 y corrección (A/52/33 y Corr.1); ibíd., quincuagésimo tercer período de sesiones, Suplemento No. 33 (A/53/33); ibíd., quincuagésimo cuarto período de sesiones, Suplemento No. 33 y corrección (A/54/33 y Corr.1); ibíd., quincuagésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 33 (A/55/33); ibíd., quincuagésimo sexto período de sesiones, Suplemento No. 33 (A/56/33); e ibíd., quincuagésimo séptimo período de sesiones, Suplemento No. 33 (A/57/33).*

<sup>10</sup> A/50/361, A/51/317, A/52/308, A/53/312, A/54/383 y Add.1, A/55/295 y Add.1, A/56/303 y A/57/165 y Add.1.

j) El informe del Secretario General a la Asamblea del Milenio<sup>11</sup>, en particular la sección IV.E, titulada “Selectividad de las sanciones”,

k) La Declaración del Milenio<sup>12</sup>, en particular el párrafo 9,

l) El informe del Secretario General titulado “Guía general para la aplicación de la Declaración del Milenio”<sup>13</sup>, en particular los párrafos 56 a 61,

m) El informe de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna sobre la evaluación a fondo de los programas de las Naciones Unidas sobre tendencias, cuestiones y políticas de desarrollo en el plano mundial y enfoques mundiales de cuestiones y políticas sociales y microeconómicas, además de los subprogramas correspondientes de las comisiones regionales<sup>14</sup>, en particular la recomendación 3, aprobada por el Comité del Programa y de la Coordinación en su 40° período de sesiones<sup>15</sup>,

*Tomando nota* de la memoria del Secretario General sobre la labor de la Organización<sup>16</sup>, en particular los párrafos 69 a 71,

*Recordando* que la cuestión de la asistencia a terceros Estados afectados por la aplicación de sanciones ha sido examinada recientemente en varios foros, entre ellos la Asamblea General, el Consejo de Seguridad, el Consejo Económico y Social y sus órganos subsidiarios,

*Recordando también* las medidas adoptadas por el Consejo de Seguridad de conformidad con la declaración formulada por su Presidente el 16 de diciembre de 1994<sup>17</sup>, en el sentido de que debería recurrirse con mayor frecuencia a la celebración de sesiones públicas, especialmente en la etapa inicial del examen de un tema, como parte del intento del Consejo de aumentar la corriente de información y el intercambio de ideas entre los miembros del Consejo y otros Estados Miembros de las Naciones Unidas,

*Recordando además* las medidas tomadas por el Consejo de Seguridad de conformidad con la nota de su Presidente de 29 de enero de 1999<sup>18</sup> encaminadas a mejorar la labor de los comités de sanciones, incluso el aumento de la eficacia y la transparencia de esos comités,

*Destacando* que en la formulación de los regímenes de sanciones se deberían tener debidamente en cuenta los posibles efectos de las sanciones sobre terceros Estados,

*Destacando también*, en este contexto, las facultades conferidas al Consejo de Seguridad conforme al Capítulo VII de la Carta y la responsabilidad primordial que incumbe al Consejo conforme al Artículo 24 de la Carta con respecto al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales a fin de asegurar una acción rápida y eficaz por parte de las Naciones Unidas,

---

<sup>11</sup> A/54/2000.

<sup>12</sup> Véase resolución 55/2.

<sup>13</sup> A/56/326.

<sup>14</sup> E/AC.51/2000/2.

<sup>15</sup> Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 16* y corrección (A/55/16 y Corr.1 y 2), cap. II.C.2, párr. 243.

<sup>16</sup> *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo séptimo período de sesiones, Suplemento No. 1* (A/57/1).

<sup>17</sup> Véase S/PRST/1994/81; véase *Resoluciones y Decisiones del Consejo de Seguridad, 1994*.

<sup>18</sup> S/1999/92; véase *Resoluciones y Decisiones del Consejo de Seguridad, 1999*.

*Recordando* que, en virtud del Artículo 31 de la Carta, cualquier Miembro de las Naciones Unidas que no sea miembro del Consejo de Seguridad podrá participar sin derecho a voto en la discusión de toda cuestión llevada ante el Consejo cuando éste considere que los intereses de ese Miembro están afectados de manera especial,

*Reconociendo* que la imposición de sanciones en virtud del Capítulo VII de la Carta ha causado especiales problemas económicos a terceros Estados y que es necesario intensificar los esfuerzos para hacer frente eficazmente a esos problemas,

*Tomando en consideración* las opiniones de los terceros Estados que podrían verse afectados por la imposición de sanciones,

*Reconociendo* que la asistencia a terceros Estados afectados por la aplicación de sanciones contribuiría a que la comunidad internacional adoptara un planteamiento efectivo e integrado respecto de las sanciones impuestas por el Consejo de Seguridad,

*Reconociendo también* que la comunidad internacional en general y, en particular, las instituciones internacionales que participan en la prestación de asistencia económica y financiera deberían seguir teniendo en cuenta y atendiendo de manera más eficaz los problemas económicos especiales de los terceros Estados afectados como resultado de la aplicación de medidas preventivas o coercitivas adoptadas por el Consejo de Seguridad con arreglo al Capítulo VII de la Carta, dadas su magnitud y sus repercusiones negativas en la economía de esos Estados,

*Recordando* las disposiciones de sus resoluciones 50/51, de 11 de diciembre de 1995, 51/208, de 17 de diciembre de 1996, 52/162, de 15 de diciembre de 1997, 53/107, de 8 de diciembre de 1998, 54/107, de 9 de diciembre de 1999, 55/157, de 12 de diciembre de 2000, y 56/87, de 12 de diciembre de 2001,

1. *Renueva su invitación* al Consejo de Seguridad para que considere la posibilidad de establecer nuevos mecanismos o procedimientos, según convenga, para celebrar a la mayor brevedad posible consultas, en virtud del Artículo 50 de la Carta de las Naciones Unidas, con terceros Estados que afrontan o puedan afrontar problemas económicos especiales como consecuencia de la aplicación de medidas preventivas o coercitivas que haya adoptado el Consejo en virtud del Capítulo VII de la Carta respecto de la solución de esos problemas, incluidos medios apropiados para aumentar la eficacia de sus métodos de trabajo y de los procedimientos aplicados para el examen de las solicitudes de asistencia de los Estados afectados;

2. *Acoge con beneplácito* las medidas adoptadas por el Consejo de Seguridad desde la aprobación de la resolución 50/51, más recientemente la nota del Presidente del Consejo de Seguridad de 15 de enero de 2002<sup>19</sup>, por la cual los miembros del Consejo decidieron prorrogar el mandato del grupo de trabajo oficioso del Consejo establecido en 2000 para que elaborara recomendaciones generales sobre la forma de aumentar la eficacia de las sanciones de las Naciones Unidas, espera con interés que se apruebe el proyecto de documento sobre los resultados de la labor del grupo de trabajo, en particular las disposiciones relativas a las cuestiones de los efectos no deseados de las sanciones y la asistencia a los Estados en la aplicación de sanciones, e insta encarecidamente al Consejo a que prosiga su labor para mejorar la eficacia y transparencia de los comités de sanciones, agilizar sus métodos de trabajo y permitir que los representantes de Estados que afrontan problemas económicos especiales como consecuencia de la aplicación de sanciones tengan acceso a ellos;

---

<sup>19</sup> S/2002/70.

3. *Invita* al Consejo de Seguridad, a sus comités de sanciones y a la Secretaría a que sigan asegurando, según proceda, que:

*a)* En los informes previos a la evaluación y en los informes de evaluación se incluyan como parte de sus análisis los efectos probables y reales no deseados de las sanciones sobre terceros Estados y se recomienden medios de mitigar los efectos negativos;

*b)* Los comités de sanciones den oportunidades a los terceros Estados afectados por la aplicación de sanciones de informarles sobre los efectos no deseados que estén sufriendo y sobre la asistencia que necesiten para mitigar los efectos negativos;

*c)* La Secretaría siga proporcionando asesoramiento e información a los terceros Estados, a petición de éstos, para ayudarles a encontrar medios de mitigar los efectos no deseados de las sanciones, por ejemplo invocando el Artículo 50 de la Carta para consultar al Consejo de Seguridad;

*d)* En los casos en que las sanciones económicas hayan tenido efectos graves sobre terceros Estados, el Consejo de Seguridad pueda pedir al Secretario General que considere la posibilidad de nombrar a un representante especial o de enviar sobre el terreno, si es necesario, misiones de determinación de los hechos para realizar las evaluaciones necesarias y señalar, cuando proceda, posibles formas de asistencia;

*e)* El Consejo de Seguridad pueda considerar, en el contexto de las situaciones a que hace referencia el apartado *d) supra*, la posibilidad de establecer grupos de trabajo para examinar esas situaciones;

4. *Pide* al Secretario General que siga aplicando las disposiciones de las resoluciones 50/51, 51/208, 52/162, 53/107, 54/107, 55/157 y 56/87 y que vele por que las dependencias competentes dentro de la Secretaría desarrollen la capacidad suficiente y las modalidades, los procedimientos técnicos y las directrices apropiados para continuar reuniendo y coordinando periódicamente información sobre la asistencia internacional a disposición de los terceros Estados afectados por la aplicación de sanciones, que siga preparando una posible metodología para evaluar las consecuencias adversas que se hayan producido efectivamente para terceros Estados y que tome iniciativas con el fin de estudiar medidas innovadoras y prácticas de asistencia a los terceros Estados afectados;

5. *Acoge con beneplácito* el informe del Secretario General que contiene un resumen de las deliberaciones y las principales conclusiones de la reunión del grupo especial de expertos acerca del establecimiento de una metodología para evaluar las consecuencias adversas que se hayan producido efectivamente para terceros Estados como resultado de la aplicación de medidas preventivas o coercitivas y sobre el estudio de medidas innovadoras y prácticas de asistencia internacional a los terceros Estados afectados<sup>20</sup>, y renueva su invitación a los Estados y organizaciones internacionales pertinentes, dentro y fuera del sistema de las Naciones Unidas, que aún no lo hayan hecho a que formulen sus observaciones acerca del informe de la reunión del grupo especial de expertos;

6. *Toma nota* del informe más reciente del Secretario General<sup>20</sup> y, en particular, de sus opiniones sobre las deliberaciones y las principales conclusiones, incluidas las recomendaciones, del grupo especial de expertos sobre la aplicación de las disposiciones de la Carta relativas a la asistencia a terceros Estados afectados por la aplicación de sanciones, así como las opiniones de los Estados, las

---

<sup>20</sup> A/57/165 y Add.1.

organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, las instituciones financieras internacionales y otras organizaciones internacionales que figuran en los anteriores informes del Secretario General<sup>21</sup>;

7. *Reafirma* la importancia del papel de la Asamblea General, el Consejo Económico y Social y el Comité del Programa y de la Coordinación en la movilización y vigilancia, según proceda, de la asistencia económica suministrada por la comunidad internacional y el sistema de las Naciones Unidas a los Estados que afrontan problemas económicos especiales como resultado de la aplicación de medidas preventivas o coercitivas impuestas por el Consejo de Seguridad, así como, según proceda, en la búsqueda de soluciones para los problemas económicos especiales de esos Estados;

8. *Toma nota* de la decisión adoptada por el Consejo Económico y Social en su resolución 2000/32, de 28 de julio de 2000, de seguir considerando la cuestión de la asistencia a terceros Estados afectados por la aplicación de sanciones, invita al Consejo a que, en su período de sesiones de organización de 2003, tome las disposiciones pertinentes con este fin dentro de su programa de trabajo para 2003, y decide transmitir el informe más reciente del Secretario General sobre la aplicación de las disposiciones de la Carta relativas a la asistencia a terceros Estados afectados por la aplicación de sanciones<sup>20</sup>, junto con los materiales de antecedentes pertinentes, al Consejo en su período de sesiones sustantivo de 2003;

9. *Invita* a las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, las instituciones financieras internacionales, otras organizaciones internacionales, las organizaciones regionales y los Estados Miembros a que tengan en cuenta de manera más concreta y directa, según proceda, los problemas económicos especiales de los terceros Estados afectados por las sanciones impuestas en virtud del Capítulo VII de la Carta y que, con tal fin, consideren la posibilidad de mejorar los procedimientos para celebrar consultas a fin de mantener un diálogo constructivo con esos Estados, inclusive mediante la celebración de reuniones periódicas y frecuentes y, en su caso, reuniones especiales entre los terceros Estados afectados y la comunidad de donantes, con la participación de los organismos de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales;

10. *Pide* al Comité Especial de la Carta de las Naciones Unidas y del fortalecimiento del papel de la Organización que, en su período de sesiones de 2003, siga examinando con carácter prioritario la cuestión de la aplicación de las disposiciones de la Carta relativas a la asistencia a terceros Estados afectados por la aplicación de sanciones de conformidad con el Capítulo VII de la Carta, dando inicio al debate sustantivo sobre todos los informes correspondientes del Secretario General, en particular el informe de 1998, que contiene un resumen de las deliberaciones y las principales conclusiones de la reunión del grupo especial de expertos convocada en cumplimiento del párrafo 4 de la resolución 52/162<sup>22</sup>, junto con el informe más reciente del Secretario General sobre esta cuestión, y teniendo en cuenta el informe que presentará el grupo de trabajo oficioso del Consejo de Seguridad sobre cuestiones generales relacionadas con las sanciones, las propuestas presentadas sobre la cuestión, el debate de esta cuestión en la Sexta Comisión durante el quincuagésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General y el texto relativo a la cuestión de las sanciones impuestas por las Naciones Unidas que figura en el anexo II de la resolución 51/242, así como la aplicación de las

---

<sup>21</sup> A/54/383 y Add.1 y A/55/295 y Add.1.

<sup>22</sup> A/53/312.

disposiciones de las resoluciones 50/51, 51/208, 52/162, 53/107, 54/107, 55/157, 56/87 y la presente resolución;

11. *Decide* examinar en su quincuagésimo octavo período de sesiones, en la Sexta Comisión o en un grupo de trabajo de ésta, los nuevos progresos realizados en la elaboración de medidas eficaces destinadas a aplicar las disposiciones de la Carta relativas a la asistencia a terceros Estados afectados por la aplicación de sanciones impuestas en virtud del Capítulo VII de la Carta;

12. *Pide* al Secretario General que le presente en su quincuagésimo octavo período de sesiones un informe sobre la aplicación de la presente resolución en relación con el tema del programa titulado “Informe del Comité Especial de la Carta de las Naciones Unidas y del fortalecimiento del papel de la Organización”.

*52ª sesión plenaria  
19 de noviembre de 2002*